



Distr.  
GENERAL

A/44/445  
S/20774  
7 August 1989  
CHINESE  
ORIGINAL: SPANISH

大会  
第四十四届会议

安全理事会  
第四十四年

临时议程 \* 项目 26 和 34

国际法院 1986 年 6 月 27 日对  
尼加拉瓜境内和针对尼加拉瓜的  
军事和准军事活动的判决：必须  
立即执行

中美洲局势：对国际和平与安全的  
威胁及和平倡议

1989 年 8 月 7 日尼加拉瓜常驻联合国代表  
给秘书长的信

兹送上今年 8 月 4 日尼加拉瓜共和国总统同各反对党签署的政治协议（见附件一）  
以及奥尔特加总统在全国对话结束时所作的讲话（见附件二）。

请将本信及其附件作为大会临时议程项目 26 和 34 的正式文件和安全理事会的  
正式文件分发。

常驻代表

大使

亚历杭德罗·塞加诺·卡尔德拉（签名）

\* A/44/150/Rev. 1

## 附件一

### 政治协议

1989年8月3日和4日，尼加拉瓜共和国总统、革命司令丹尼尔·奥尔特加·萨阿韦德拉和依法成立的各政党的代表在共和国首都马那瓜的奥洛夫·帕尔梅会议中心集会，根据中美洲各国总统今年2月14日在萨尔瓦多的科斯塔德尔索尔签署的各项协议，圆满地进行了一次全国对话。

国民议会指导委员会、最高法院及最高选举委员会自始至终参与了全国对话。联合国、美洲国家组织、争取民主中心的观察员及各国派驻的外交使团成员也到了场。

全国对话受到了国内外新闻界广泛报道，根据对话结果，共和国总统及各政党代表特此

#### 协议：

一、向尼加拉瓜人民和国际舆论申明共同的意愿，促使和平努力成功；这一努力在即将于洪都拉斯特拉召开的中美洲总统及首脑会议上将取得决定性的动力。

对此，尼加拉瓜政府及各政党呼吁中美洲各国总统依据《科斯塔德尔索尔协议》和《第二次埃斯塔普拉斯会议协议》核准有关遣散和自愿重新安置或遣返洪都拉斯领土内非正规军的计划。

尼加拉瓜政府承诺对那些因违犯《维持治安和公共安全法》及有关立法而被拘留或追捕的人颁布一项广泛而无条件的大赦法，该法将于《遣散和自愿重新安置或遣返计划》完成时生效。

二、各政党呼吁在中美洲区域有利害关系的各国政府不要在尼加拉瓜选举过程中暗中活动。

对参与选举的各政党和联盟给予的任何物质援助均需符合尼加拉瓜法律。

三、尼加拉瓜政府和各政党承诺落实必要的法律和政治条件，以使选举得以自由而公正的发展，使所有参与政党得到平等条件。

因此，各政党保证提出一份公民名单，以便按《选举法》组成收票委员会。

#### 四、共和国总统

1. 将重订有关爱国兵役的征兵办法，做到保证在1989年9月至1990年2月期间不征兵。

2. 将立即在国民议会提出修改《社会传播新闻法》的法案，以便在有关选举的问题方面，由最高选举委员会直接监督这项法律的应用。

3. 将立即在国民议会提出撤销第10-74号法令（《维持治安和公共安全法》）的法案。总统也会在国民议会提出修改刑法第494条的法案。

4. 将立即在国民议会提出修正《桑地诺警察管辖责任法》的法案，撤销授予警察管辖权的部分。

5. 遵照《选举法》第218条第2.1.2款，从1989年8月25日至12月2日，每星期一至星期六，将桑地诺电视系统第2频道拨出连续30分钟的广播时间，给所有参与的政党或政党联盟作新闻用途。最高选举委员会将按照《选举法》第109条第2款，同各政党或政党联盟协商，把这段免费广播时间安排在下午6时和9时之间。

6. 将请国民议会指导委员会立即展开《公务员法》的辩论和批准工作。

7. 尼加拉瓜政府将立即释放经国民议会人权与和平委员会证明其健康欠佳或按照刑法规定的程序应予释放的那些因进行违反《维持治安和公共安全法》的活动而判刑入狱的人。

8. 尼加拉瓜政府将审查那些由签署本协议的政党提出的名单中所列犯人的释放问题。各政党在名单中须证明所列犯人属于各该政党的党员，因政治活动而被拘。

9. 政府重申，各种形式的财产受到宪法保障，因此不会纯粹政治因素而予以充公、没收或干涉。

五、共和国总统和签署本协议的各政党同意，共和国总统和副总统按照《宪法》第149条规定的程序，于1990年2月25日经普选选出，并于同年4月25日就职。

政府和签署本协议的各政党保证支持迅速批准《宪法》过渡条款，目的纯为方便获选的国民议会代表能在4月24日就职。

六、本协议各签署政党征得共和国总统的支持，向最高选举委员会提出以下建议：

1. 在选举前至少60天向参加选举过程各政党或联盟提交载有登记选民名单的选举册。

2. 向每一政党或联盟的每一名监票人提交各收票委员会的登记开始和登记结束、投票的进行和结束、选票的计数和证明的文件副本。

3. 做选举册的副本，其中一份交存最高选举委员会，另一份交存相应的区域选举委员会，自选民登记起至选举后三个月止。

4. 选票计数结束后，应当允许收票委员会中各政党或联盟的一名或两名监票人陪同运送密封后的选票袋，以保证其安全，使区域选举委员会或须重新计数。

5. 最高选举委员会应与外国政府和国际组织一起继续努力，取得技术和经费援助，以便创办定于1996年选举前完成的尼加拉瓜公民永久身份证明制度。

6. 保证投票站不建在军事设施内，并保证军人在最邻近的收票委员会登记并行使其投票权。

7. 禁止使用公共建筑物从事竞选活动。

8. 呼吁所有文字新闻传播媒介不拒绝刊载任何政党或联盟的宣传。

9. 平均分配给各政党和联盟使用通讯传播媒介的时间。

10. 有效地禁止使用国家财产和物品进行政党的竞选活动。

11. 保证在任何有投票权公民聚居的地方开展竞选活动的权利。

12. 保证监票人有权在投票进行之前检查票箱。

13. 在开始选民登记至少 10 天前向各政党或联盟提交每一收票委员会成员的身份证明。

14. 保证政府职员不在办公时间内进行政党活动。任何公、私雇主均不许强迫其雇员开展政治宣传活动。

15. 定 9 月 29 日为国民议会候选人的登记日。

16. 定出在电台和电视台播放时间的价格，并在竞选宣传期间维持不变。

17. 为各政党和联盟的监票人组织选举官员的全国讲习班。

18. 延长各政党或联盟提出监票人的时间，监票人应由各政党或联盟自由指定。

各政党提交的证书应立即用首字母签字，交相应的区域选举委员会密封。

19. 保证自由，使各政党或联盟均能在不受任何法律限制的情况下进行民意测验，唯一的例外是要全文公布所提的问题及测验的技术细节。在选举前 30 天内不得再进行任何民意测验。

20. 保证遵守选举法中关于燃料、润滑油和选举宣传用品的第 206 条。

21. 在总统和副总统候选人登记后 8 天之内发放竞选活动经费。

22. 保证官方观察员可自由进出收票委员会、地区计票中心和全国计票中心，并取得选举文件和观察合法登记政党的活动。
23. 投票时投票人须先用手指蘸指甲油清除剂，然后再蘸不易消除的墨水。
24. 如果在一个收票委员会登记投票的公民超过400人，将添置足够的供秘密投票用的投票间，并提供充足的身份验对名单和票箱，以便在法律规定的时限内完成投票。
25. 保证秘密投票，并保证计票是在收票委员会成员及代理人、监票人和观察员在场下进行。
26. 保证总统和副总统候选人以及登记参加选举的各政党和联盟的收票委员会成员可进入地区和全国计票中心。
27. 在多元基础上任命选举机关的行政人员。
28. 保证收票委员会内各政党的监票人获得津贴和交通费。
29. 选民登记工作在1989年10月的头四个星期日举行。
30. 最高选举委员会将设立一个由七名成员组成的协商机构，成员根据选举法第202款在多元基础上选任。

保守民主党不同意关于国民大会当选代表就职的第五点第二段

马那瓜，1989年8月4日

尼加拉瓜共和国总统

丹尼尔·奥特加尔·萨维德拉

各政党法定代表

革命司令

巴亚尔多·阿尔塞·卡斯塔尼奥

桑地诺民族解放阵线

埃里克·拉米雷斯

基督教社会党

代表下列政党：

国民保守党

国民行动党

独立自由党

尼加拉瓜共产党

尼加拉瓜社会主义党

国民自信民主党

人民基督教社会党

保守人民联盟党

社会民主党

新自由党

尼加拉瓜民主运动

自由立宪党

西尔韦亚尼奥·马塔莫罗斯

杜伊利奥·巴尔托达诺

海梅·博尼利亚

埃利·阿尔塔米拉诺

路易勒·桑切斯

爱德华多·科罗纳多

自由民主团结党

布兰卡·罗哈斯

中美洲联盟党

何塞·玛丽亚·萨瓦拉

社会保守民主党

克莱门特·吉多

保守民主党

附件二

尼加拉瓜总统在政党对话结束  
时发表的讲话，马那瓜，  
1989年8月4日

在经过马拉松式的一整天后，我们完成了几乎24小时的不间断工作，使我们今天，即8月4日，终于签署这个文件。我们这些代表尼加拉瓜政府和21个依法登记的政党的所有在这里集会的尼加拉瓜人可以非常自豪地说，最大的胜利者是尼加拉瓜人民；最大的胜利者是民主；最大的胜利者是尼加拉瓜人民的自决；最大的胜利者是尼加拉瓜的独立；最大的胜利者是尼加拉瓜人民所渴望、要求和争取的和平。

今天，我们在这个历史性行动中表达了对和平的愿望。我还要代表所有尼加拉瓜人民对国际社会致言，感谢国际社会提供的一切支持，我们相信国际社会将继续提供支持以使尼加拉瓜继续往前。我还希望，美国政府将尊重今天在这里开会并签署了这个协议的尼加拉瓜人的主权决定；希望它将导致美国改变对尼加拉瓜的政策；停止禁运；停止战争；停止侵略；我们，即美利坚合众国和尼加拉瓜，可以真正为中美洲的和平而工作；中美洲各国政府将认为，尼加拉瓜人民，政府和依法登记的政党所作的努力也是他们自己的努力；并如阿斯科纳总统昨天所说的，洪都拉斯政府将认为它今天更有力量，以便将关于解散在洪都拉斯领土内的反尼加拉瓜政府游击队的协定付诸实施。

在这个历史性的日子，我们希望感谢所有的尼加拉瓜人民，感谢那些在这些沉痛的年月里献出鲜血和生命的人，感谢尼加拉瓜的母亲们，感谢所有为和平而工作的善意男女人士，以及感谢米格尔·奥万多·布拉沃主教阁下伴同尼加拉瓜人民积极参加和平进程。

尼加拉瓜同胞们，我今天深信，我们已成功地朝着我们一直在奋斗争取的和平



迈出了非常重要一步；我们已成功地朝着保障尼加拉瓜人民的生命迈出了非常重要的一步；我们已朝着为加强一个具有混合和不结盟经济的多党社会迈出了非常重要的一步。

我感谢那些自始至终参加会议的依法登记政党的所有领导人，他们将国家利益置于政党利益之上。我相信，正是这一点使我们能够奇迹般地在今天达成这个具有历史性的卓越协定。

-----